



NEW PRODUCT  
INTRODUCTION

# Модельный ряд 5,5–22 кВА

Электроэнергия для любых нужд...



- Новые установки с двигателями Kubota 5,5–12,5 кВА
- Ключевые усовершенствования установок с двигателями Perkins 6,8–22 кВА
- Улучшенные рабочие характеристики
- Улучшенная износостойкость
  - *Новинка* кожух из дициклопентадиена (ДЦПД)
  - Модернизированная опорная рама, выступающая за кожух, для обеспечения дополнительной защиты
- Повышенная простота в обслуживании всех установок модельного ряда
- *Новинка* Панель управления FG Wilson

Завод	Этап I	Фаза II
Начало приема заказов	19 апреля 2012 года	31 мая 2012 года
Запуск линии	2 июля 2012 года	13 сентября 2012 года
Изделие	Установки с двигателями Perkins 400 с выбором кожуха из металла или полимерного материала (10–22 кВА)	Установки с двигателями Perkins 400 с выбором кожуха из металла или полимерного материала (6,8–22 кВА)  Установки с двигателями Kubota и кожухом из полимерного материала (5,5–12,5 кВА)



## Эксплуатационные характеристики

- Самые низкие на рынке уровни шума
- Лучшие на рынке температурные характеристики
- Улучшенная защита от попадания воды внутрь кожуха

## Долговечность

- Использование нового кожуха из полимерного материала
- Измененные точки перетягивания на опорной раме в стандартной комплектации
- Опорная рама выступает за кожух для защиты генераторной установки от повреждения во время транспортировки и установки
- Надежный механизм закрывания на обеих моделях кожуха защищает генераторную установку от вандализма и кражи



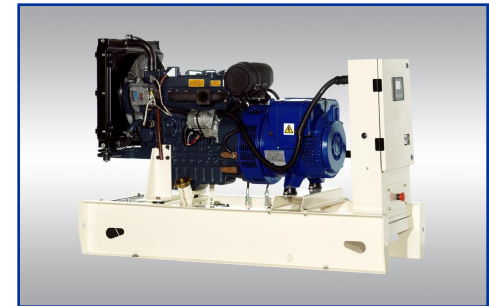
# Присмотритесь

## Удобство технического обслуживания

- Доступ к топливному и масляному фильтрам, а также к резервуару с охлаждающей жидкостью расположен с одной стороны, что существенно сокращает время, затрачиваемое на техническое обслуживание, и повышает производительность генераторной установки
- Заливная горловина топливного бака расположена рядом с датчиком уровня топлива на противоположной стороне бака, благодаря чему заливать топливо и контролировать его уровень стало еще проще
- На топливном баке всех генераторных установок закрытого исполнения предусмотрен каплесборник для сбора проливаемой жидкости
- Расположение аккумулятора непосредственно под радиатором существенно облегчает доступ к нему
- Доступ к кабелям предусмотрен непосредственно под панелью управления, что облегчает монтажные работы
- Электрические компоненты (реле, автоматические регуляторы напряжения и микровыключатели) сгруппированы на панели управления, а доступ к ним обеспечивается через закрываемую на ключ распашную дверь

## 5,5–12,5 кВА (с двигателями Kubota)

- Запуск производства генераторных установок, обеспечивающих однофазное питание мощностью 5,5 кВА и 6,0 кВА и трехфазное питание мощностью 6,5 кВА и 7,5 кВА
- Использование значений параллельной номинальной мощности для трехфазного питания 7,5–12,5 кВА, которая предлагается вместе со значениями номинальной мощности Perkins



МОДЕЛИ 5,5–12,5 кВА										
			50 Гц				60 Гц			
Модель	Двигатель	Генератор переменного тока	Основной		Резервный		Основной		Резервный	
			кВА	кВт	кВА	кВт	кВА	кВт	кВА	кВт
K6-3S	D905-BG2	LLB1114B	5,5	5,5	6,0	6,0	6,0	6,0	7,0	7,0
K7.5-1S	D1105-BG2	LLB1114B	6,5	6,5	7,0	7,0	8,0	8,0	9,0	9,0
K10-1S	V1505-BG2	LLB1114D	9,0	9,0	10,0	10,0	10,9	10,9	12,0	12,0
K7.5-1	D905-BG2	LL1114B	6,5	5,2	7,5	6,0	8,0	6,4	9,0	7,2
K9.5-1	D1105-BG2	LL1114B	8,5	6,8	9,5	7,6	10,0	8,0	11,0	8,8
K12.5-1	V1505-BG2	LL1114D	11,0	8,8	12,5	10,0	13,8	11,0	15,0	12,0

Стандартная периодичность технического обслуживания составляет 250 часов.

6,8–22 кВА (с двигателями Perkins 400)



МОДЕЛИ 6,8–22 кВА										
Модель	Двигатель	Генератор переменного тока	50 Гц				60 Гц			
			Основной		Резервный		Основной		Резервный	
			кВА	кВт	кВА	кВт	кВА	кВт	кВА	кВт
P7.5-4S	403D-11G	LLB1114D	6,8	6,8	7,5	7,5	8,0	8,0	8,8	8,8
P11-6S	403D-15G	LLB1114F	10,0	10,0	11,0	11,0	12,0	12,0	13,0	13,0
P14-6S	404D-22G1	LLB1114L	13,0	13,0	14,0	14,0	15,5	15,5	17,0	17,0
P16.5-6S	404D-22G	LLB1114M	15,0	15,0	16,5	16,5	17,6	17,6	19,4	19,4
P9.5-4	403D-11G	LL1114D	8,5	6,8	9,5	7,6	10,0	8,0	11,0	8,8
P13.5-6	403D-15G	LL1114F	12,5	10,0	13,5	10,8	15,0	12,0	16,5	13,2
P18-6	404D-22G1	LL1114H	16,5	13,2	18,0	14,4	20,0	16,0	22,0	17,6
P22-6	404D-22G	LL1114M	20,0	16,0	22,0	17,6	22,5	18,0	25,0	20,0

Стандартная периодичность технического обслуживания составляет 500 часов.

Предлагается также опциональная расширенная 1000-часовая периодичность технического обслуживания.





NEW PRODUCT  
INTRODUCTION

# Присмотритесь

## Варианты кожуха

- Металлическая панельная конструкция
- Съёмные распашные двери
- Съёмные концевые панели
- Традиционная конструкция
- Двухкомпонентная конструкция с применением дициклопентадиена (ДЦПД)
- Крышка, обеспечивающая доступ сверху практически на 360°
- Материал, стойкий к коррозии и повреждениям
- Инновационная конструкция



## ***Кожух из полимерного материала – новое определение износостойкости***

Новый кожух выполнен из дициклопентадиена (ДЦПД), который используется при выполнении работ с высокими требованиями, таких как земляные работы и строительство.

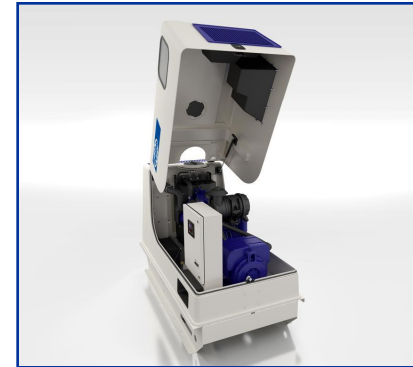
- Полимерный материал – это износостойкий и ударопрочный неметаллический материал, изготовленный с использованием современной технологии литья под давлением.
- Подходит для использования в диапазоне температур от  $-40^{\circ}\text{C}$  до  $120^{\circ}\text{C}$ .
- Полимерный материал обладает стойкостью к ржавлению и не чувствителен к воздействию дизельного топлива, охладителя и прочих жидкостей.
- Полимерный материал обладает непревзойденной ударопрочностью, подтвержденной широким применением в строительстве и горной промышленности.



Материал ДЦПД используется на землеройных машинах ведущих мировых производителей

## Кожух из полимерного материала – возможность технического обслуживания

- Практически 360-градусный обзор генераторной установки в открытом положении обеспечивает прекрасный доступ к верхней, задней и боковым поверхностям генераторной установки
- Двухкомпонентная конструкция кожуха (крышка и опорная рама) имеет покатую верхнюю стенку для оптимального стекания воды, что обеспечивает улучшенную защиту от проникновения жидкости
- Газовые стойки поднимают и удерживают крышку кожуха во время проверки или технического обслуживания
- Под колпаком с компрессионным уплотнением на верхней стенке кожуха находится единая точка подъема
- Система глушения выхлопа расположена внутри кожуха, что дополнительно повышает безопасность оператора и прекрасно снижает шум
- Кнопка аварийного останова также удобно расположена под панелью управления на внешней стороне кожуха
- Доступ к блоку панели управления осуществляется через дверцу на всю высоту, обеспечивающую доступ к панели управления со всеми компонентами и проводкой
- Показатели работы генераторных установок легко контролируются через большое смотровое окно



## Металлический кожух – возможность технического обслуживания

- Изготовлен из высококачественной стали с защитой в виде порошкового покрытия
- Оптимальные возможности доступа для выполнения любых задач по техническому обслуживанию через распашные двери, которые открываются на 180° и которые также можно снять, открыв на 90°. Переднюю и заднюю панели доступа также можно снять
- Цельная крыша оснащена устанавливаемым заподлицо колпаком с компрессионным уплотнением, предоставляющим доступ к единой точке подъема и одновременно обеспечивающим превосходную защиту от попадания воды внутрь кожуха
- Система глушения выхлопа расположена внутри кожуха, что дополнительно повышает безопасность оператора и прекрасно снижает шум
- Кнопка аварийного останова удобно расположена под панелью управления на внешней стороне кожуха
- Доступ к блоку панели управления осуществляется через дверцу на всю высоту, обеспечивающую доступ к панели управления со всеми компонентами и проводкой
- Большое смотровое окно обеспечивает простой контроль условий работы генераторной установки





# Управляйте МОЩНОСТЬЮ

- *Новинка* Панель управления FG Wilson DCP-10 в стандартной комплектации для всех установок модельного ряда (5,5–22 кВА)
- *Новинка* Панель управления FG Wilson DCP-20 в качестве опции для всех установок модельного ряда (5,5–22 кВА)
- Варианты панелей управления для установок с двигателями Perkins (6,8–22 кВА) аналогичны описанным выше и включают:
  - 1002T
  - PowerWizard 1.1
  - PowerWizard 1.1+
  - PowerWizard 2.1

- *Новинка* Цифровая панель управления с автоматическим запуском FG Wilson DCP-10 обеспечивает простое, интуитивно понятное управление при помощи пальцев
- Основные характеристики:
  - Информация, в том числе диагностическая, отображается с использованием универсальных символов на ЖК-экране и светодиодных индикаторов
  - Настройка параметров осуществляется с помощью кнопок на передней панели или с помощью ПК через разъем мини-USB
  - Измерение реального действующего напряжения
  - Мониторинг двигателя и значения переменного тока
  - Кнопки Работа/Авто со светодиодными индикаторами
  - Защита от повышенного/пониженного напряжения



- Опциональная цифровая панель управления с автоматическим запуском FG Wilson DCP-20 улучшает стандартное предложение, обеспечивая:
- Основные характеристики:
  - Функциональные возможности FG Wilson DCP-10 включают перечисленные ниже дополнительные характеристики:
    - Настройка параметров осуществляется с помощью кнопок на передней панели или с помощью коммуникационного программного обеспечения
    - Большой ЖК-дисплей с разрешением 128×64
    - Дистанционный обмен данными через RS485, RS232 или USB
    - Измерение мощности переменного тока



# Характеристики панелей управления

- Аналоговая панель управления 1002Т оснащена всеми необходимыми контрольно-измерительными и защитными устройствами генераторной установки, обеспечивает упрощенный быстрый контроль и включает рассчитанные на суровый режим работы промышленные кнопки и переключатели.
- Основные характеристики:
  - Аналоговые измерительные приборы: вольтметр, амперметр, счетчик часов работы, комбинированный частотомер и тахометр
  - 7-позиционный переключатель фазы вольтметра
  - 4-позиционный переключатель фазы амперметра
  - Предварительный нагрев (активный светодиодный индикатор запуска)
  - Защита двигателя путем останова при достижении критических параметров
  - Приборы для измерений в цепях переменного тока соответствуют стандартам IEC60051 и 60529, DIN43700 и 43718, BSEN60051 и 61010, UL94





# Характеристики панелей управления

- Цифровая панель управления PowerWizard 1.1/1.1+ обеспечивает большой контроль энергоснабжения:
  - Простая навигация по меню
  - Улучшенные системы измерений и защиты
  - Простой мониторинг и управление генераторной установкой
- Основные характеристики:
  - Функция определения активного напряжения
  - Защита от пониженного/повышенного напряжения в стандартной комплектации (только 1.1+)
  - Защита от пониженной/повышенной частоты в стандартной комплектации
  - Кнопка быстрого доступа для просмотра неисправностей
  - Специальная кнопка для сброса всех неисправностей и кнопка быстрого доступа к главному меню
  - Резервные входные/выходные аналоговые и цифровые каналы



- Цифровая панель управления PowerWizard 2.1 обеспечивает улучшенное управление, обеспечивая:
- Основные характеристики:
  - Функциональные возможности PowerWizard 1.1+ включают перечисленные ниже дополнительные характеристики:
    - Дополнительный контроль, опции и защита
    - Измерение мощности переменного тока
    - Передача данных для сигнализатора, работающего на большом расстоянии
    - Защита от обратной мощности предусмотрена в стандартной комплектации
    - Удаленный контроль с помощью протокола MODBUS





# 5,5–12,5 кВА

## Стандартные характеристики

- Электрический двигатель Kubota
- Интервал между техническими обслуживаниями – 250 часов
- Установленный на двигателе зарядный генератор аккумулятора
- Двухэлементные воздушные фильтры
- Защита от низкого давления масла
- Защита от высокой температуры воды
- Промышленный глушитель
- Класс защиты генератора переменного тока IP23
- Автоматический регулятор напряжения R220
- Панель управления с автоматическим запуском FG Wilson DCP-10
- 3-полюсный прерыватель цепи с защитной изоляцией
- Аккумулятор повышенной мощности (950 CCA)
- Прочная стальная опорная рама
- Топливный бак на 8 часов работы
- Защитный поддон для всех топливных баков (только генераторные установки закрытого исполнения)
- Точки для перетягивания на опорной раме
- Установленный на боковой стойке водоотделитель для топлива
- Соединения BSP для подсоединения удаленного топливного бака
- Сливное отверстие для охлаждающей жидкости, выведенное на край опорной рамы
- Слив смазочного масла
- Защита вентилятора радиатора и зарядного генератора
- Антифриз 50% (защита до  $-36^{\circ}\text{C}$ )



# 5,5–12,5 кВА

## Дополнительные опции

- Шумопоглощающий кожух из полимерного материала
- Панель управления с автоматическим запуском FG Wilson DCP-20
- Увеличенный топливный бак с защитой от утечек
- Монтажный комплект для подвешного крепления глушителя
- Снятие стандартного глушителя
- Подогреватель охлаждающей жидкости
- Стационарное зарядное устройство для аккумулятора с регулировкой
- Съёмный аккумулятор
- Контур перекачки топлива
- Датчик и индикация уровня топлива
- Переключатель уровня топлива
- Тревога при низком уровне топлива
- 4-полюсный прерыватель цепи
- Подъем за одну точку
- Защита от камней
- Ножки основания



# 6,8–22 кВА

## Стандартные характеристики

- Электрический двигатель Perkins серии 400
- Интервал между техническими обслуживаниями – 500 часов
- Соответствие нормам ЕС по выбросам выхлопных газов Stage IIIA
- Установленный на двигателе зарядный генератор аккумулятора
- Установленный на боковой стойке водоотделитель для топлива
- Одноэлементный воздушный фильтр
- Защита от низкого давления масла
- Защита от высокой температуры воды
- Промышленный глушитель
- Класс защиты генератора переменного тока IP23
- Автоматический регулятор напряжения R220
- Сливное отверстие для охлаждающей жидкости, выведенное на край опорной рамы
- Панель управления с автоматическим запуском FG Wilson DCP-10
- 3-полюсный прерыватель цепи с защитной изоляцией
- Аккумулятор повышенной мощности (950 CCA)
- Надежная опорная рама из стали
- Топливный бак на 8 часов работы
- Защитный поддон для всех топливных баков (только генераторные установки закрытого исполнения)
- Точки для перетягивания на опорной раме
- Слив смазочного масла
- Защита вентилятора радиатора и зарядного генератора
- Антифриз 50% (защита до  $-36^{\circ}\text{C}$ )
- Соединения BSP для подсоединения удаленного топливного бака



# 6,8–22 кВА

## Дополнительные опции

- Шумопоглощающий кожух из полимерного материала
- Шумопоглощающий металлический кожух
- Европейский сертификат соответствия
- Аналоговая панель управления 1002T
- Панель управления с автоматическим запуском FG Wilson DCP-20
- Панель управления PowerWizard 1.1
- Панель управления PowerWizard 1.1+
- Панель управления PowerWizard 2.1
- Увеличенный топливный бак с защитой от утечек
- Монтажный комплект для подвесного крепления глушителя
- Снятие стандартного глушителя
- Подогреватель охлаждающей жидкости
- Стационарное зарядное устройство для аккумулятора с регулировкой
- Съёмный аккумулятор
- Сухие контакты для общего аварийного сигнала
- Контур перекачки топлива
- Датчик и индикация уровня топлива
- Переключатель уровня топлива
- Тревога при низком уровне топлива
- 4-полюсный прерыватель цепи
- Удаленный мониторинг и управление на малом расстоянии
- Удаленный мониторинг и управление на большом расстоянии
- Устройства автоматического ввода резерва
- Подъем за одну точку
- Защита от камней
- Ножки основания

## Модельный ряд 5,5–12,5 кВА

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ								
Модель	Установка открытого исполнения				Установка закрытого исполнения			
	Длина (мм)	Ширина (мм)	Высота (мм)	Масса (кг)	Длина (мм)	Ширина (мм)	Высота (мм)	Масса (кг)
K6-3S	1400	552	1003	280	1704	876	1104	424
K7.5-1S	1400	552	1003	280	1704	876	1104	424
K10-1S	1500	552	1028	370	1704	876	1104	513
K7.5-1	1400	552	1003	280	1704	876	1104	424
K9.5-1	1400	552	1003	280	1704	876	1104	424
K12.5-1	1500	552	1028	370	1704	876	1104	513

Информация о транспортировке установок модельного ряда 5,5–12,5 кВА в 40-футовом контейнере

- 27 генераторных установок открытого исполнения
- 13 генераторных установок закрытого исполнения

## Модельный ряд 6,8–22 кВА

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ												
Модель	Установка открытого исполнения				Установка закрытого исполнения (кожух из композиционного материала)				Установка закрытого исполнения (металлический кожух)			
	Длина (мм)	Ширина (мм)	Высота (мм)	Масса (кг)	Длина (мм)	Ширина (мм)	Высота (мм)	Масса (кг)	Длина (мм)	Ширина (мм)	Высота (мм)	Масса (кг)
P7.5-4S	1400	552	996	308	1704	876	1104	452	1704	876	1385	575
P11-6S	1400	552	1054	384	1704	876	1104	527	1704	876	1385	650
P14-6S	1500	552	1115	441	1704	876	1104	583	1704	876	1385	706
P16.5-6S	1500	552	1115	454	1704	876	1104	596	1704	876	1385	719
P9.5-4	1400	552	996	308	1704	876	1104	452	1704	876	1385	575
P13.5-6	1400	552	1054	384	1704	876	1104	527	1704	876	1385	650
P18-6	1500	552	1115	441	1704	876	1104	583	1704	876	1385	706
P22-6	1500	552	1115	454	1704	876	1104	596	1704	876	1385	719

Информация о транспортировке установок модельного ряда 6,8–22 кВА в 40-футовом контейнере

- 27 генераторных установок открытого исполнения
- 13 генераторных установок закрытого исполнения



# Прочие материалы

## Доступны со дня выхода продукции на рынок

- Брошюра о модельном ряде
- Прейскуранты
- Листы технических данных
- Брошюры о кожухах
- Общие компоновочные чертежи
- Схемы электрических соединений
- Брошюры с опциями
- Брошюры о панелях управления
- Сводка характеристик
- E-Quest





# Прочие материалы

## Доступны со дня начала приема заказов

- Рекламные материалы
- Конкурентный анализ
- Центр поддержки продаж
- Списки рекомендуемых запасных частей

## Доступны со дня запуска линии

- Руководства для оператора и техническая документация
- Compass
- GenSelect



NEW PRODUCT  
INTRODUCTION

# Модельный ряд 5,5–22 кВА



Электроэнергия для любых нужд...